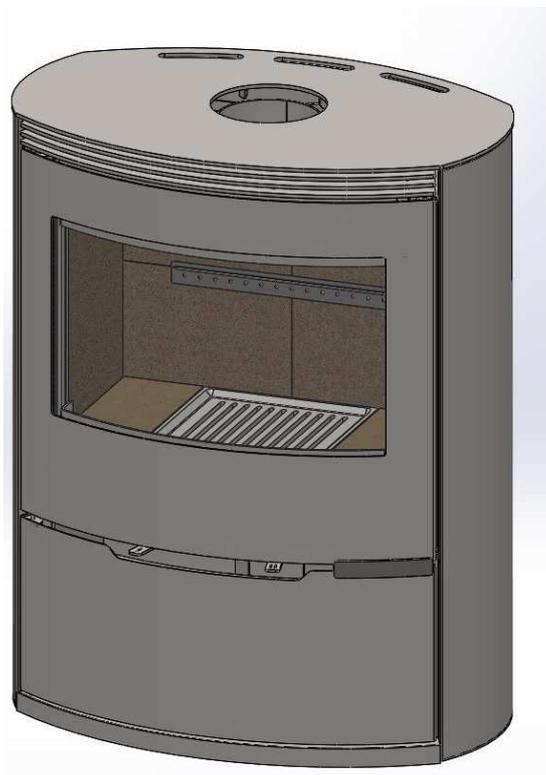




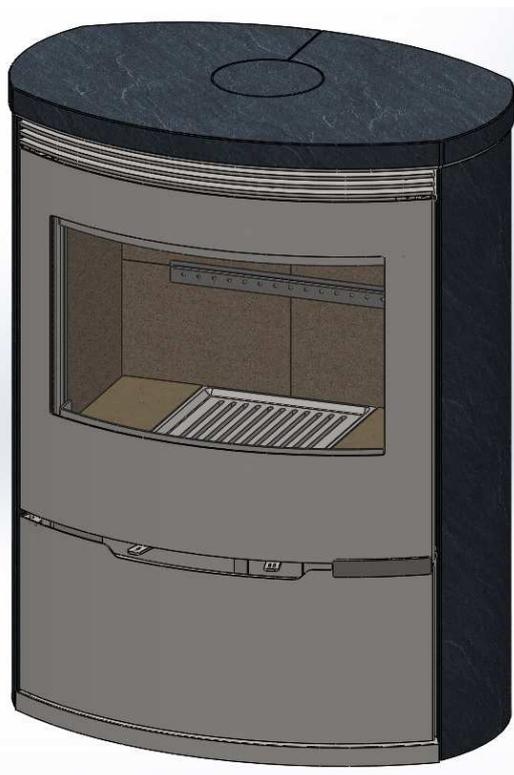
## ILD 12 & ILD 13

Notice d'utilisation FR 23062016

ILD 12



ILD 13



**Modèle ILD 12 / ILD 13**

18-10-2016

## Sommaire

<b>Merci pour votre confiance .....</b>	<b>2</b>
<b>Fiche technique.....</b>	<b>3</b>
<b>Avant le montage.....</b>	<b>4</b>
<b>Emballage .....</b>	<b>4</b>
<b>Première utilisation et montage .....</b>	<b>4</b>
<b>Montage.....</b>	<b>4</b>
<b>Pièces d'usure .....</b>	<b>5</b>
<b>Déflexeur de fumée .....</b>	<b>5</b>
<b>Système de combustion fermé .....</b>	<b>6</b>
<b>Cheminée et raccord de poêle .....</b>	<b>6</b>
<b>Charge de bois trop importante .....</b>	<b>7</b>
<b>Bois de chauffage.....</b>	<b>7</b>
<b>Réalimentation sur une faible couche de braises .....</b>	<b>8</b>
<b>Charge de bois trop importante.....</b>	<b>8</b>
<b>Utilisation respectueuse de l'environnement.....</b>	<b>8</b>
<b>Utilisation dans différentes conditions atmosphériques.....</b>	<b>9</b>
<b>Régulation de l'air.....</b>	<b>9</b>
<b>Tiroir à cendres et grille de décendrage .....</b>	<b>10</b>
<b>Eviter les pertes de cendres.....</b>	<b>10</b>
<b>Règles générales .....</b>	<b>10</b>
<b>Allumage.....</b>	<b>11</b>
<b>Feu de cheminée.....</b>	<b>11</b>
<b>Nettoyage et entretien .....</b>	<b>12</b>
<b>Dimensions ILD 12.....</b>	<b>13</b>
<b>Dimensions ILD 13.....</b>	<b>14</b>
<b>Distance du mobilier. ....</b>	<b>15</b>
<b>Mur combustible, conduit de fumée non isolé .....</b>	<b>15</b>
<b>Pièces de rechange ILD 12.....</b>	<b>16</b>
<b>Pièces de rechange ILD 13 .....</b>	<b>17</b>
<b>Recherche des pannes.....</b>	<b>18</b>

## **Merci pour votre confiance**

Ild (feu) est une série d'appareils de chauffage au bois de grande qualité, sûrs, efficaces et respectueux de l'environnement qui remplissent toutes les exigences imposées à une source de chaleur moderne. Afin de profiter de façon optimale de votre poêle, nous vous recommandons de lire soigneusement ces instructions d'utilisation et notre site [www.ildstoves.com](http://www.ildstoves.com).

## Fiche technique

Modèle ILD 12 / ILD 13	Combustible :	Bois uniquement
		Unités
Émission de CO pour 13 % d'O <sub>2</sub>	0,04	%
Rendement	77	%
Puissance nominale	9,2	kW
Température du conduit de cheminée DS/EN 13240	314	°C
Dépression recommandée dans la pièce de	18	Pa
Dépression dans le conduit de fumée DS/EN13 240	12	Pa
Besoin en air de combustion	21	m <sup>3</sup> /h
Consommation de combustible	2,75	kg/h
Quantité pour le chauffage	2,37	kg
Fréquence de réalimentation puissance nominale	55	min.
Poids ILD 12	154	kg
Diamètre nominal : *	150	mm
BUSE Ø intérieur	145	mm
BUSE Ø extérieur	149	mm
Diamètre max. des bûches	10	cm
Longueur max. des bûches	50	cm
Volume de fumée	7,8	g/s
Type d'homologation	EN 13 240	

## Avant le montage

Vérifier que le ramoneur local recommande le montage du poêle. Vérifier que les normes locales, nationales et européennes sont respectées. Vérifier que la surface est suffisamment solide pour supporter le poêle et le poids de l'installation.

Vérifier que l'espace et l'accès pour l'entretien sont suffisants. Vérifier que la puissance nominale du poêle convient à la pièce.

Avertissement ! Ne pas effectuer de modifications non autorisées du poêle.

## Emballage

Le poêle est livré sur une palette en bois munie d'une planche à chaque angle. Ces planches montent avec la buse à travers un élément en mousse de polystyrène expansé. Ensuite toute la palette est emballée dans du plastique. Le poêle est donc bien sécurisé au cours du transport.

Se reporter à la réglementation locale concernant la mise au rebut de ces matériaux. Le bois est traité contre les parasites et ne peut **PAS** être brûlé dans le poêle.

## Première utilisation et montage

Avant d'allumer le poêle pour la première fois, nous conseillons d'ouvrir toutes les fenêtres et portes de la pièce dans laquelle le poêle est installé afin d'assurer l'aération optimale.

Lorsque le poêle a atteint la température de service, un dégazage du traitement de surface se produit avec des nuisances olfactives passagères possibles. En raison du chauffage et de la différence de température qui en résulte, le poêle émet des sons (qui peuvent être de différentes natures et intenses).

## Montage

Avant le montage, il convient d'avoir prévu une base stable. Cette base doit pouvoir supporter le poêle ainsi que, éventuellement, le conduit de cheminée et autres accessoires.

Un revêtement résistant au feu doit être installé autour du poêle afin de protéger le sol contre les dégâts provenant d'éventuelles chutes de braises. Il convient de toujours respecter la réglementation locale et nationale.

S'il est nécessaire d'effectuer le raccordement avec un raccord coudé, il est recommandé d'utiliser un raccord courbé plutôt qu'à angle droit afin de réduire le moins possible le tirage du conduit de cheminée. Consulter également les parties Règles générales et Conduits de cheminée.

## Raccordement haut/arrière

Pour le raccordement de la sortie arrière, retirer la plaque de couverture de la plaque arrière à l'aide d'une pince coupante. Retirer le cache sortie de fumée, monté sur la sortie arrière, et le remplacer par la buse, montée sur la sortie par le haut, et installer ensuite le cache sortie de fumée sur la sortie par le haut.

## Pièces d'usure

En cas de remplacement ou de nettoyage du doublage en vermiculite, démonter d'abord le déflecteur de fumée inférieur.

Pousser vers le haut la partie avant du déflecteur de fumée inférieur et le faire pivoter avec précaution afin de pouvoir le sortir du foyer.

Retirer ensuite le déflecteur de fumée supérieur en poussant le déflecteur vers le bord arrière du poêle puis en faisant pivoter la partie avant vers le bas. Ensuite, ce déflecteur de fumée peut être sorti. Retirer alors la grille de décendrage et les briques de sole posées de part et d'autre de la grille de décendrage.

Retirer les plaques latérales et enfin les plaques arrières. Procéder avec précaution afin de ne pas endommager les plaques.



**Déflecteur de fumée**

## Système de combustion fermé

**En cas d'installation dans un bâtiment à haut niveau d'isolation, avec extracteur, hotte d'aspiration active ou autre, il est recommandé de faire arriver l'air de combustion au plus près du poêle à l'aide d'un tuyau de ventilation d'un diamètre min. de 80 mm obligatoire en France.**

La tuyauterie peut avoir une longueur d'au max. 6 m et comporter au max. 3 coudes et une grille d'aspiration. La contre-pression totale doit être d'au max. 2 Pa, pour un tirage dans le conduit de cheminée d'au min. 18 Pa. Veiller à placer les grilles de façon à ne pas les obstruer.

En cas de conditions particulières géographiques et météorologiques, cette installation doit toujours être réalisée et approuvée par un monteur agréé spécialisé dans la ventilation.

Il est recommandé d'effectuer l'installation avec des clapets afin de pouvoir fermer les systèmes de ventilation. Lorsque le poêle n'est pas en service pendant une longue période, ces clapets peuvent être fermés afin d'éviter un courant d'air. Suivant réglementation nationale.

## Cheminée et raccord de poêle

Le tirage du conduit de cheminée doit être d'au minimum 18 Pa, mesuré au raccordement du poêle. Si l'on ne connaît pas le tirage, on peut le faire mesurer par le ramoneur local.

Le ramoneur peut également contrôler que le conduit est étanche à l'air, sûr et muni d'une trappe de nettoyage. En cas d'autres raccordements au conduit de cheminée, il convient de demander conseil au ramoneur avant l'installation.

La buse, destinée au montage intérieur du conduit de tirage, se trouve à la livraison sur le poêle.

S'il est nécessaire de raccorder par l'arrière, la plaque de couverture est déplacée vers la sortie par le haut et la pièce de raccordement du haut est déplacée vers la sortie arrière, prière de consulter également la partie montage.

L'installation doit toujours être approuvée par les autorités locales de contrôle du bâtiment.

Les conduits de raccordement doivent être réalisés conformément à DS/EN 1856-2ou autre suivant normes et règles professionnelles locales.

Penser à toujours vérifier que le joint entre le poêle et la pièce de raccordement est intact et étanche à l'air.

Éviter tout poids supérieur à 30 kg sur le poêle/la pièce de raccordement. Cela risquerait d'endommager le poêle.

Il est important de placer le poêle, le conduit de raccordement et le conduit de cheminée de manière à disposer de suffisamment d'espace pour le nettoyage, le ramonage et le vidage.

## Charge de bois trop importante

Le poêle est homologué en tant que poêle intermittent. Cela signifie que la quantité à consommer (voir caractéristiques) est brûlée jusqu'à obtention d'une couche de braises avant de réalimenter. Faire attention de ne pas surcharger le poêle au risque de l'user prématurément et dans certains cas extrêmes de le détruire. La fréquence de réalimentation de bois est d'env. 55 min.

## Bois de chauffage

Tous les types de bois de chauffage peuvent être utilisés. Il y a cependant de grandes différences entre la densité, la formation d'étincelles, le temps de séchage et le temps de combustion.

Ne jamais utiliser du bois traité avec des produits chimiques, ni de bois flotté, ni d'aggloméré de bois. Ne jamais utiliser de combustible liquide.

Ne jamais utiliser une forme quelconque de déchets dans le poêle. Utiliser exclusivement du bois en tant que combustible.

Essence de bois	Kg bois sec/m <sup>3</sup>	Comparé au pourcentage
Charme	640	110%
Hêtre	580	100%
Frêne	570	98%
Chêne	570	98%
Érable	570	98%
Bouleau	540	88%
Pin de montagne	490	83%
Sapin	370	65%
Peuplier	370	65%

Il est recommandé d'utiliser un hygromètre et de mesurer l'humidité afin de contrôler que le taux d'humidité du bois est inférieur à 20 %. Ce taux doit de préférence être au minimum de 15 %.

## Réalimentation sur une faible couche de braises

En l'absence de suffisamment de braises dans le poêle pour enflammer une nouvelle charge, il peut y avoir une formation importante de fumée. La réalimentation doit se faire sur une quantité suffisante de braises et de cendres de manière à ce que le bois déposé dans le foyer s'enflamme dans un délai convenable. S'il n'y a pas suffisamment de braises, il faut rallumer le bois afin d'éviter une grande formation de fumée.

## Charge de bois trop importante

Il convient de ne pas dépasser la quantité maximale de bois de chauffage indiquée dans ces instructions d'utilisation. Une charge trop importante peut entraîner une formation importante de fumée et une température très élevée. Éviter de placer une partie du bois devant les trous de combustion propre à l'arrière de la chambre de combustion.

## Utilisation respectueuse de l'environnement

Il est important pour nous de prendre soin de l'environnement d'une manière convenable. C'est bon pour nous tous et en prime, le bois est mieux exploité.

L'air alimente la combustion à l'aide de deux clapets commandés chacun par un levier. Le levier gauche correspond à l'air primaire utilisé pour l'allumage d'un poêle froid et le chauffage au bois compact. L'arrivée d'air est la plus importante lorsque le levier est le plus à gauche. Fermer progressivement le levier d'air primaire en le poussant vers la droite lorsque la flamme est claire.

Lorsque le bois a bien pris, l'entretien du feu se fait principalement par l'air secondaire commandé par le levier droit. Lorsque la flamme est claire, la puissance du poêle peut être réduite en poussant le levier droit (air secondaire) vers la gauche. Il est très important que les flammes soient claires au moment de réduire l'arrivée d'air/la puissance vers la partie inférieure de la plage de puissance. Des flammes sombres et la formation de suie peuvent être nuisibles pour l'entourage et l'environnement.

Veiller également à utiliser des bûches d'une longueur de 50 cm au max. et d'un diamètre de 10 cm au max. Le taux d'humidité doit être inférieur à 20 %.

## Utilisation dans différentes conditions atmosphériques.

L'influence du vent sur la cheminée peut fortement influencer la manière dont le poêle réagit par rapport aux changements de vent et il peut donc être nécessaire d'ajuster l'arrivée d'air afin d'obtenir une bonne combustion. Il peut également être astucieux d'avoir installé un régulateur dans le conduit de fumée permettant de réguler le tirage dans le conduit de cheminée en fonction des changements de vent.

Le brouillard et la brume peuvent également avoir une forte influence sur le tirage dans le conduit de cheminée et il peut donc être nécessaire d'utiliser d'autres réglages de l'air de combustion afin d'obtenir une bonne combustion.

## Régulation de l'air

### PRIMAIRE D'ALLUMAGE

En fonctionnement normal, la régulation de l'air primaire est généralement réglée sur une ouverture située entre 0 et 30 %.

L'ouverture 0 % peut être utilisée pour brûler du bois de faible densité et l'ouverture 30 % pour un bois de forte densité. Commencer toujours par mettre l'air primaire à fond et pousser ensuite le levier d'air primaire vers la droite pendant que la température du poêle augmente. Voir également le paragraphe sur l'allumage.

Levier d'air primaire fermé (le plus à droite). Levier d'air primaire ouvert (le plus à gauche).

### SECONDAIRE DE FONCTIONNEMENT

En fonctionnement normal, l'ouverture du levier d'air secondaire se situe entre 50 et 100 %. Le régulateur d'air secondaire détermine la puissance du poêle.

En plus de participer à la combustion, l'air secondaire aide à empêcher la formation de suie sur la vitre.

Levier d'air secondaire fermé (le plus à gauche). Levier d'air secondaire ouvert (le plus à droite).

## Tiroir à cendres et grille de décendrage

Le poêle est conçu de manière à pouvoir facilement vider les cendres. Pour nettoyer, retirer d'abord de la grille tous les gros morceaux de bois restants, ce qui permet aux petits morceaux de traverser la grille et tomber dans le tiroir à cendres.

Pensez à vérifier le niveau de remplissage du tiroir à cendres. Prenez l'habitude de vérifier que le joint de porte est étanche et intact chaque fois que vous videz les cendres du poêle.

Il est recommandé de laisser deux ou trois centimètres de cendres au fond de la chambre de combustion pour la protéger et conserver des braises qui maintiennent la chaleur dans l'appareil et favorisent la continuité du feu.

Avertissement !! Afin d'éviter le refoulement de fumée, il faut vérifier que la porte est toujours fermée au cours de l'utilisation.

## Éviter les pertes de cendres

Le poêle est muni d'un pare bûche qui a pour but de récupérer les cendres volantes. Pour un nettoyage complet, utiliser un aspirateur à cendres approprié. Faire bien attention que toutes les cendres soient froides car elles peuvent contenir des braises résiduelles très longtemps après utilisation.

## Régulateurs ouverts

L'utilisation du poêle avec des clapets d'air ou régulateurs ouverts peut entraîner une formation importante de fumée et une surchauffe. Ne pas utiliser le poêle avec les clapets d'air, régulateurs ou portes ouverts sauf dans les cas décrits dans ces instructions d'utilisation. (par ex. l'allumage)

Il est important d'éviter l'accumulation de suie dans le conduit de cheminée afin d'empêcher tout feu de cheminée (voir recherche des pannes). En cas de feu de cheminée, fermer totalement l'air primaire et l'air secondaire. Appeler ensuite immédiatement les pompiers.

## Règles générales

La distance séparant le poêle d'un mur réfractaire doit toujours être d'au min. 50mm. Voir les exemples d'installation. Pensez aussi aux distances avec le tuyau de raccordement.

Dans le cas de l'installation d'un nouveau foyer, une déclaration doit être envoyée aux autorités locales de contrôle du bâtiment et au ramoneur local qui doit approuver l'installation. , suivant les réglementations locales

Ne pas bloquer une éventuelle grille de ventilation située dans le local.

## Allumage

Placer 2 petits morceaux de bois sec dans le même sens sur la sole foyer. Placer sur ces morceaux et perpendiculairement 8 à 10 morceaux de petit bois. Placer les cubes ou sachets allume-feu entre les petits morceaux de bois et les allumer.

Vérifier que les deux régulateurs d'air sont totalement ouverts.

Lorsque les morceaux de bois brûlent bien (ou après env. 20 min.), régler le clapet d'air primaire sur une ouverture située entre 0 et 30 % en déplaçant le levier vers la droite. Déplacer ensuite l'autre levier (clapet d'air secondaire) pour réduire les flammes claires au niveau de puissance souhaitée. Voir éventuellement le paragraphe consacré à la commande du clapet d'air primaire et secondaire, pages 12 et 13

Le poêle étant réalisé en métal et verre, toutes ses parties deviennent très chaudes. Penser à toujours mettre le gant fourni en manipulant le poêle.

Après l'allumage, voir le paragraphe consacré à la régulation de l'air primaire et secondaire pour une utilisation intermittente. Ne jamais laisser la porte ouverte sauf en cas de remplissage de bois.

Le résultat du test a été obtenu avec 3 morceaux de bois de 23 cm x 10 cm.

Il est cependant possible d'utiliser des morceaux de bois de 50 cm maximum. Il est recommandé de mettre au minimum deux morceaux de bois à chaque réalimentation.

## Feu de cheminée

En cas de feu de cheminée, la porte, le tiroir à cendres et tous les registres du poêle doivent être fermés. Si nécessaire, appeler les pompiers.

Avant de remettre en service le poêle, il est recommandé de faire vérifier le conduit de cheminée par le ramoneur.

## Nettoyage et entretien

Essuyer le poêle avec un chiffon sec et non pelucheux. La vitre céramique doit également être essuyée avec un chiffon sec. Vous pouvez éventuellement utiliser notre produit de nettoyage pour vitres en vente chez les revendeurs. Utiliser ce produit de nettoyage conformément aux indications. Ne jamais pulvériser directement ces produits sur la vitre, les joints et la peinture. Le produit doit être pulvérisé sur un chiffon avant application sur la vitre. Ne jamais utiliser de produit de nettoyage abrasif.

Le doublage de la chambre de combustion est considéré comme pièces d'usure qu'il convient de protéger contre les rayures, les coups et les chocs. Les plaques peuvent présenter de petites fissures. Cependant, si elles commencent à se désagréger, il faudra les remplacer. Ne pas heurter les plaques de doublage, ne pas forcer pour faire entrer une bûche de plus ou trop longue.

Retirer les déflecteurs de fumée avant le ramonage et le nettoyage obligatoires. Pour ce faire, soulever avec précaution le bord avant du déflecteur de fumée et retirer les goupilles. Ensuite retirer avec précaution le déflecteur de fumée inférieur et procéder de la même manière pour le déflecteur de fumée central. Le déflecteur supérieur peut être directement retiré en le soulevant à l'arrière et en le poussant vers l'avant.

Lors de l'utilisation quotidienne, vérifier que les joints sont intacts et souples, les remplacer avant qu'ils soient non étanches.

Penser à toujours bien aérer après toute réparation de surfaces peintes et l'utilisation de produits d'entretien.

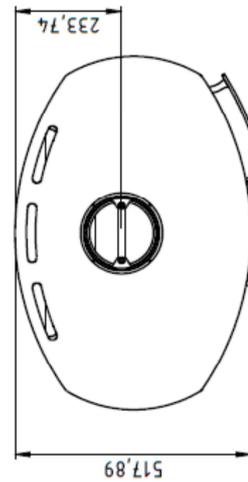
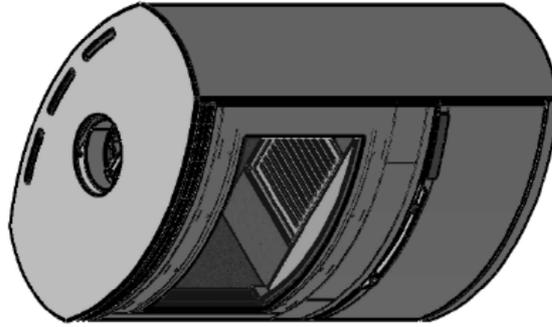
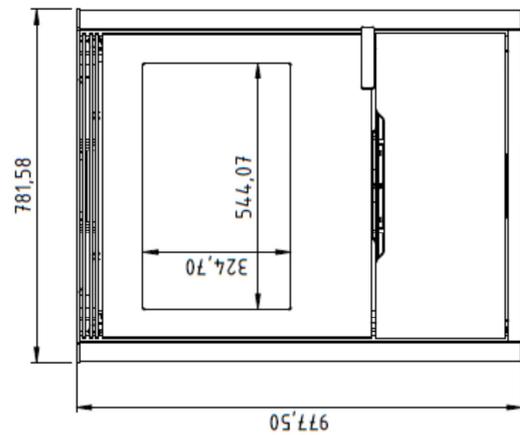
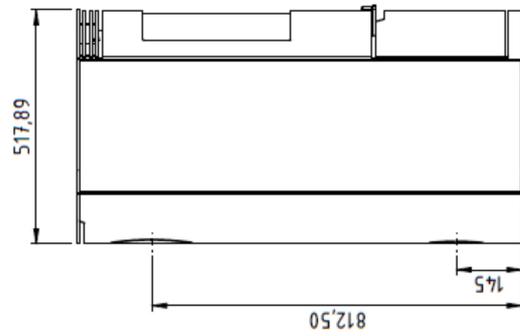
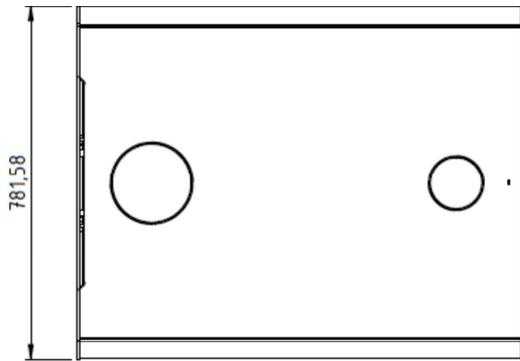
Le poêle est spécialement conçu afin de pouvoir effectuer rapidement et facilement d'éventuelles réparations. Voir le paragraphe sur le montage.

Si le poêle est muni de pierres naturelles, il est recommandé de laver les pierres à l'eau propre et éventuellement une solution savonneuse de pH neutre.

Il est recommandé de laver des surfaces entières et d'éviter le détachage ponctuel.

Voir également le paragraphe : entretien régulier du tiroir à cendres et de la grille de décendrage. La mise en œuvre des pièces détachées pas d'origine et d'accessoires non autorisés par le fabricant, toute modification de l'appareil supprime la garantie de plein droit.

# Dimensions ILD 12



Područje primjene: ILD 12		Dopušteno opterećenje <b>DN 150</b> <b>Z166</b>	Površinska napetost <b>DN 150</b> <b>B92</b>	Mjerto: 1:10	Masa: 160,56
Izdradio: 10.6.2016. Mario Horvat		Materijal, proizvođač: Sirovac broj Model ili kalup-broj:		Naziv: <b>ILD 12</b>	
Datum:		Norma:		Broj crteža: <b>182-00-000</b>	
Provjera:		Odobrio:		A3	
Striz:		Izmjena:		Lst: V/I	
Datum:		Izvr:		Zamjenjen sa:	
Ime:		Ime:			

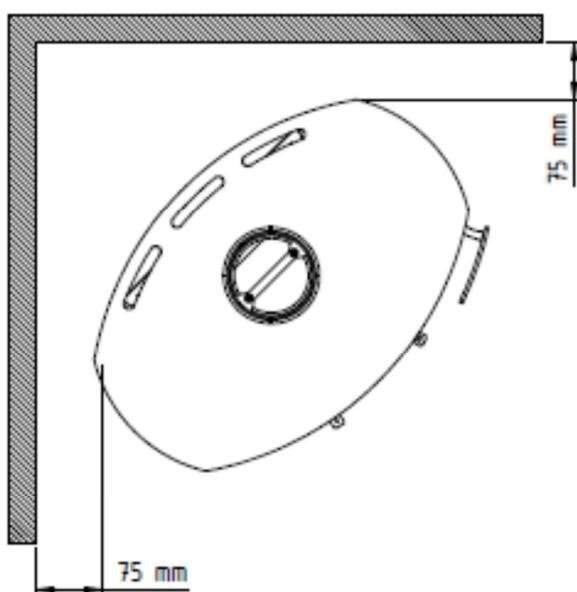
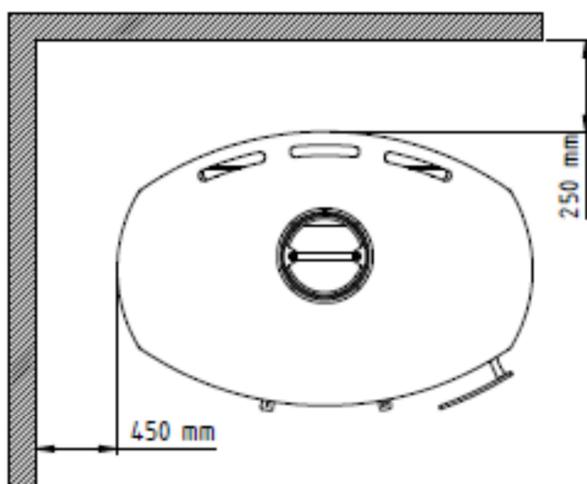


## Distance du mobilier

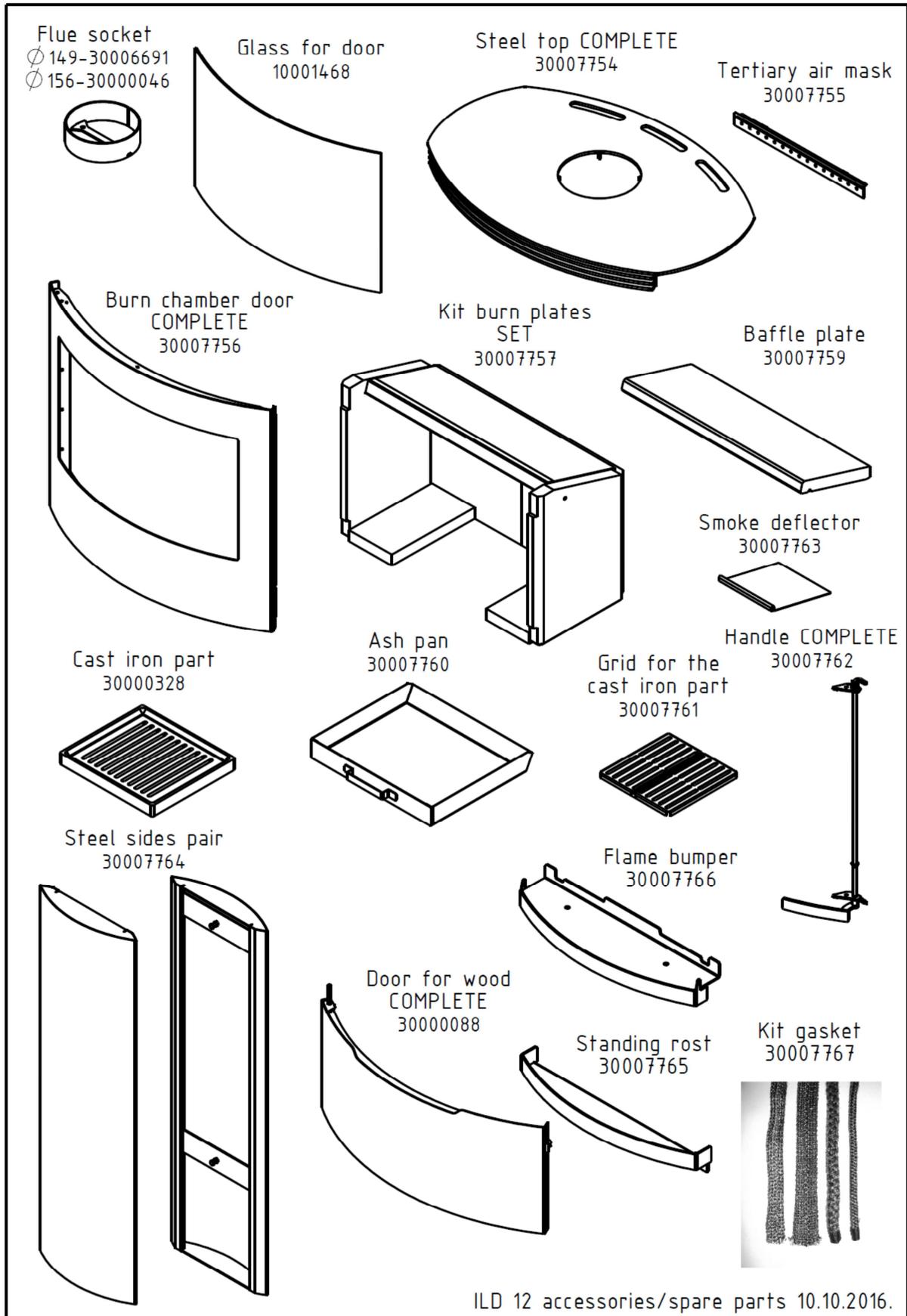
Distance du mobilier : 1400 mm

Il ne doit pas y avoir de matériaux combustibles dans la zone de rayonnement.

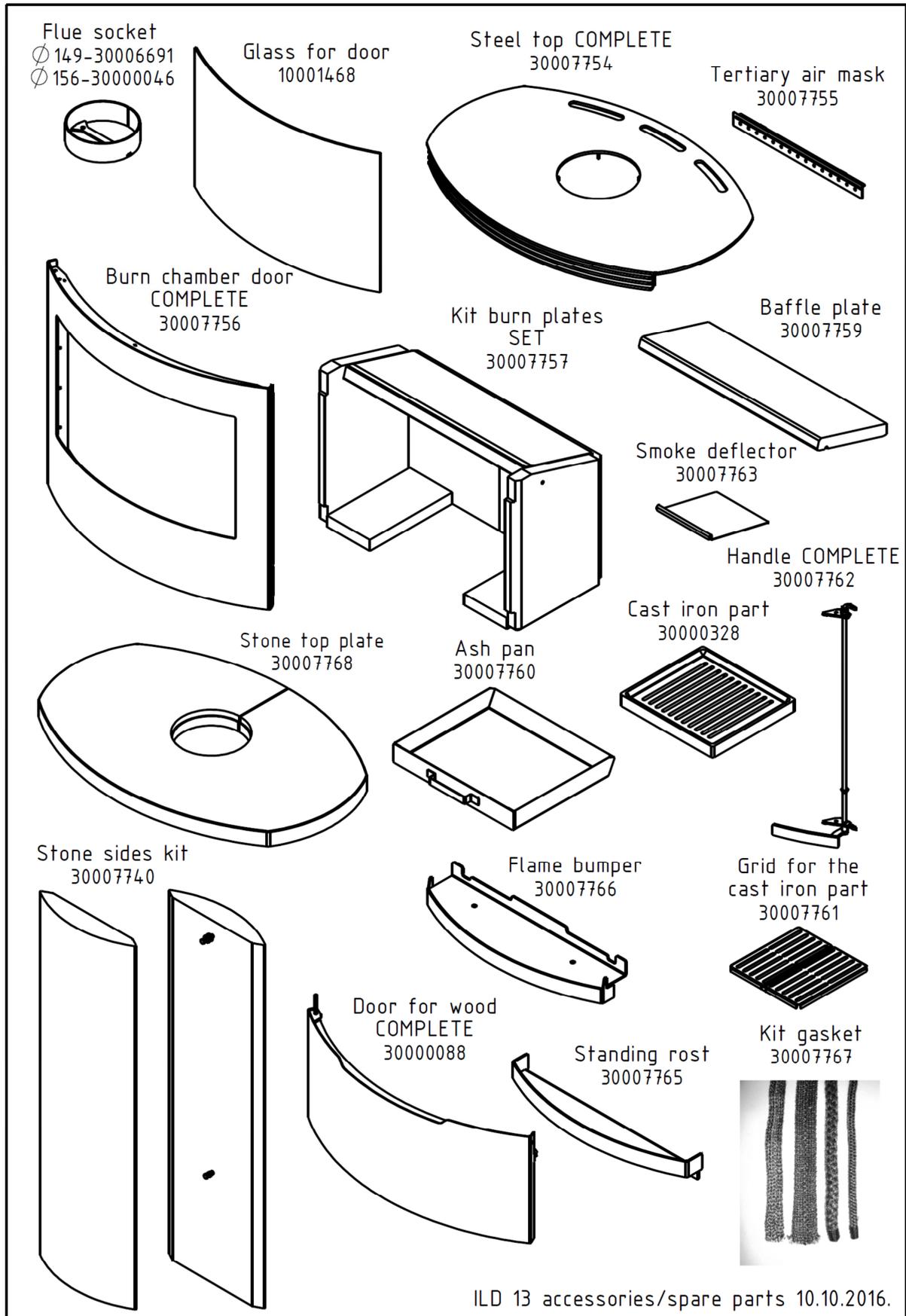
## Mur combustible, conduit de fumée non isolé



## Pièces de rechange ILD 12



## Pièces de rechange ILD 13



## Recherche des pannes

Problème	Cause	Renvoi aux paragraphes dans les instructions
La fumée sort dans la pièce	Le bois est trop humide.	Voir : Combustible
	Clapets d'air obstrués.	Voir : Régulation de l'air primaire et de l'air secondaire.
	Le tirage dans le conduit de cheminée, les dimensions, la hauteur ou le diamètre sont insuffisants ou il y a des obstructions	
	Hotte aspirante/ventilateur de salle de bains allumés	Voir : Combustion fermée
Le bois brûle trop vite.	Défaillance des clapets d'air.	Voir : Régulation de l'air primaire et de l'air secondaire.
	Le déflecteur de fumée est mal installé ou absent.	Voir : Montage
	Bois de chauffage inapproprié (déchets de bois,	Voir : Combustible
	Cheminée trop grande/haute.	Conduit de fumée avec clapet
Formation de suie sur la vitre	Mauvais réglage du courant d'air secondaire.	
	Trop d'air primaire.	
	Le bois est trop humide.	Voir : Combustible
	Les bûches sont trop grosses pour l'allumage.	
	Le tirage dans le conduit de cheminée, les dimensions, la hauteur ou le diamètre sont insuffisants ou il y a des obstructions.	Voir : Combustible
	Bois de chauffage inapproprié (déchets de bois,	
	Aspiration dans la pièce.	Voir : Combustion fermée
Importante formation de suie dans le conduit de cheminée.	Le bois est trop humide.	Voir : Combustible
	Défaillance des clapets d'air.	Voir :
La surface du poêle devient grise.	Surchauffe.	Voir : Environnement et régulation de l'air primaire et
Mauvaise puissance de	Courant d'air insuffisant.	Voir : Montage et nettoyage.
	Mauvais combustible/bois humide	Voir : Combustible
	Emplacement du déflecteur	Voir : Montage
Nuisances olfactives ou bruits du poêle.	Dégazage/Odeurs de peinture	Voir : Première utilisation
	Élimination de matériaux	Voir : Première utilisation